

2023

Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami – Slovník

ČSN
EN ISO 8330

63 5402

idt ISO 8330:2022

Rubber and plastics hoses and hose assemblies – Vocabulary

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastiques – Vocabulaire

Gummi- und Kunststoffschläuche und schlauchleitungen – Vokabular

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8330:2022. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8330:2022. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 8330 (63 5402) z října 2022.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 8330:2022 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 8330 z října 2022 převzala EN ISO 8330:2022 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Přehled změn proti ISO 8330:2014 je uveden v předmluvě k ISO 8330:2022.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 472 (64 0001) Plasty – Slovník

ČSN EN ISO 8031:2021 (63 5229) Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami – Stanovení elektrického odporu a vodivosti

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byla k předmluvě ISO doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a. s., Zlín, IČO 47910381, Ing. Zdeňka Končáková

Technická normalizační komise: TNK 23 Pryž

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Marie Chalupová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8330

Duben 2022

ICS 01.040.23; 23.040.70
8330:2014

Nahrazuje EN ISO

Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami – Slovník
(ISO 8330:2022)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies – Vocabulary
(ISO 8330:2022)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc
et en plastiques – Vocabulaire
(ISO 8330:2022)

Gummi- und Kunststoffschläuche
und schlauchleitungen – Vokabular
(ISO 8330:2022)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2022-03-24.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2022 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 8330:2022 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 8330:2022) vypracovala technická komise ISO/TC 45 *Pryž a výrobky z pryže* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 218 *Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 8330:2014.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webové adrese CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 8330:2022 byl schválen CEN jako EN ISO 8330:2022 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
1..... Předmět normy.....	9
2..... Citované dokumenty.....	9
3..... Termíny a definice.....	9
3.1..... Obecně.....	9
3.2..... Typy hadic.....	10
3.2.1... Typy hadic podle tvaru a vlastností.....	10
3.2.2... Typy hadic podle výztuže a dalších součástí.....	11
3.2.3... Typy hadic podle způsobu výroby.....	12
3.2.4... Typy hadic podle materiálu.....	12
3.3..... Části a součásti hadice kromě výztuže a koncovky.....	13
3.4..... Díly a součásti pro vyztužení hadice.....	14
3.5..... Typy koncovek hadice.....	16
3.6..... Termíny pro hadice s koncovkami.....	

3.6.1... Obecné termíny pro hadice s koncovkami.....	17
--	----

3.6.2... Spoje.....	18
-------------------------------	----

3.6.3... Typy koncovek.....	18
---------------------------------------	----

3.6.4... Části koncovek hadic, spojek a dalších součástí.....	19
---	----

3.6.5... Způsoby montáže.....	21
---	----

3.7..... Rozměry a geometrické vlastnosti hadic a hadic s koncovkami.....	22
---	----

3.7.1... Rozměry.....	22
---------------------------------	----

3.7.2... Rozměry pro ohýbání.....	22
---	----

3.7.3... Úhly a rozestupy výztuže.....	23
--	----

3.8..... Mechanické vlastnosti.....	23
---	----

3.9..... Elektrické aspekty.....	26
--	----

3.10.... Metody výroby a nástroje na výrobu hadice.....	27
---	----

3.11.... Zkoušky hadice a provozní podmínky.....	29
--	----

3.12.... Deformace a vady hadice a hadice s koncovkami.....	30
---	----

Bibliografie.....	
-------------------	--

..... 32

Abecední rejstřík

v češtině.....
..... 33

Abecední rejstřík

v angličtině.....
..... 36

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržených ISO (viz www.iso.org/patents).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Pro vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy WTO týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 45 *Přezř a výrobky z přezře*, subkomise SC 1 *Přezřové a plastové hadice a hadice s koncovkami*, ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 218 *Přezřové a plastové hadice a hadice s koncovkami* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto čtvrté vydání zrušuje a nahrazuje třetí vydání (ISO 8330:2014), které bylo technicky revidováno.

Hlavní změny jsou:

- struktura dokumentu je nyní rozdělena do článků takto:
 - Obecně 3.1;
 - Typy hadic 3.2;
 - Části a součásti hadice kromě výztuže a koncovky 3.3;
 - Díly a součásti pro výztužení hadice 3.4;
 - Typy koncovek hadice 3.5;
 - Termíny pro hadice s koncovkami 3.6;

- Rozměry a geometrické vlastnosti hadic a hadic s koncovkami 3.7;
- Mechanické vlastnosti 3.8;
- Elektrické aspekty 3.9;
- Metody výroby a nástroje na výrobu hadice 3.10;
- Zkoušky hadice a provozní podmínky 3.11;
- Deformace a vady hadice a hadice s koncovkami 3.12;
- bylo revidováno číslování a pořadí termínů;
- byl přidán abecední rejstřík;
- byly doplněny tyto termíny:
 - ozub;
 - prasknutí;
 - vulkanizace;
 - drát ve spirále;
 - identifikační příze;

- hadice OS&D;
- neohebný trn;
- polotuhá hadice;
- nátrubek (k přírubě);
- spirálový drátěný kord;
- sledovací příže;
- byly odstraněny následující termíny:
 - drátěná kostra;
 - značka;
 - konstrukční tlak;
 - zlom;
 - spirálový kord;
 - vinutí;
 - hadice vyrobená na trnu;
 - jmenovitý průřez;
 - hadice OSD;
 - chráněná hadice;
 - rychlospojka [NP1](#));
 - jmenovitý systémový tlak;
 - tolerance;
 - osnova;
 - útek;
 - nástavec spojky;
 - profilová svorka a dělená svorka;
- byly změněny definice následujících termínů:
 - kostra;
 - směs;
 - vložená šroubovice;

- koncová výztuž;
- samice;
- ohybová tuhost;
- šroubovice;
- deformace hadice;
- hybridní hadice;
- hydraulická hadice;
- zkouška hydrostatické stability;
- hadice s úpletem;
- samec;
- hadice postavená na trnu;

- značící příze;
- značení;
- lisovaná hadice;
- hladký konec;
- rychlospojka;
- koncovka hadice pro opakované použití;
- objímka;
- rovný konec;
- dvojitá hadice;
- podtlaková zkouška;
- vulkanizace;
- drát.

Jakákoli zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje termíny používané v gumárenském průmyslu.

Doporučená terminologie pro elektrickou vodivost a odolnost pryžových a plastových hadic a hadic s koncovkami je uvedena v ISO 8031:2020, příloha A.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.

[NP1](#)) NÁRODNÍ POZNÁMKA Chyba v originále, termín „rychlospojka“ je v dokumentu ponechán a upraven.